

Inhalt

VORWORT	7
GOETHE UND DIE ROMANISCHE WELT	11
Bilanz der Anteilnahme	13
Die Italienbegegnung	16
Eine französische Iphigenie?	25
Das Erbe des dix-huitième siècle	32
Die Idee der „Weltliteratur“	44
DAS LEBEN DES BENVENUTO CELLINI	53
Die <i>Vita</i>	55
Das „sechzehnte Jahrhundert“	60
Der „geistige Flügelmann“	63
Kunst	66
Die Übersetzung	68
Der <i>Anhang</i>	70
DIE VERSCHLEIERTEN KONFESSIONEN. Zur Entstehungs- geschichte von Goethes <i>Werther</i> (<i>Dichtung und Wahrheit</i> , 12. und 13. Buch)	73
Die verweigerten Enthüllungen	75
Die erdichtete Genese: Rousseaus Bekenntnisse als literarische Folie	76
Die geheimen Affinitäten: Saint-Preux und Jean-Jacques als Vorgänger Werthers und Tassos	81
ENTSTALTUNG. Ein beinahe untergegangener Goethescher Begriff ...	85
FÉNELONS VERGEBLICHE KRITIK DER FRANZÖSISCHEN KLASSIK UND DIE EMANZIPATION DER DEUTSCHEN LITERATUR VON DER KLASSIZISTISCHEN NORM	99
Verfrühte Kanonbildung am Ende des ‚règne de Louis le Grand‘? ...	101

Die <i>Lettre à l'Académie</i>	103
Das fehlende französische Echo	108
Gottscheds Übersetzung des „ <i>Traité sur la tragédie</i> “ und Riccobonis vorübergehende Wiederentdeckung des Kritikers Fénelon	112
Verdeckte Spuren bei Johann Elias Schlegel	116
Eine späte Fénelon-Renaissance: Herders <i>Adrastea</i>	124
Ein untauglicher Versuch: Lessings und Goethes Rückgriff auf Diderots Dramentheorie	137
Ein unzuverlässiger Verbündeter: Voltaires halbherzige Kritik der französischen klassizistischen Tragödie	149
Für einen neuen Philoktet	176
DIE VERKANNTÉ TRAGÖDIE. Die Wiedergeburt der Tragödie aus dem Geist der Pastorale	181
Lessings Kritik der französischen Tragödie – ein Mißverständnis? ...	183
Eine ‚neue Tragödie‘ zwischen Elegie und Komödie? Voltaires Kritik der Racineschen <i>Bérénice</i>	188
Eine ‚Gattung zwischen den Gattungen‘: die Entstehung der dramatischen Pastorale am Ende der italienischen Renaissance ...	194
Ein Kalkül mit Folgen: Guarinis tragicommedia <i>Il Pastor fido</i>	208
Von der regelmäßigen Pastorale zur regelmäßigen Tragödie: Mairets <i>Sophonisbe</i>	223
„ <i>Quelque passion plus noble et plus mâle que l'amour</i> “: Corneilles Gegenentwurf	242
Marginalisierung der Idylle: die Fortschreibung der Pastorale in Corneilles Römerdramen	255
Die Dämonisierung der Idylle: Racines <i>Andromaque</i>	269
Von der Pastorale zur Wort-Oper nach Euripides: <i>Iphigénie</i>	285
Von der Liebestragödie zur Tragödie des Liebesentzugs: Racines <i>Bérénice</i> und Goethes <i>Tasso</i>	313
NACHWEISE DER ERSTEN VERÖFFENTLICHUNG	343
REGISTER	345
Autoren, Künstler, Werke	345
Autoren der Sekundärliteratur	357